



GUIDE ÉTUDIANT 2023-2024

Agrégation Externe Lettres Modernes

Master 2

Parcours Préparation Supérieure à l'Enseignement (PSE)



UFR Lettres et langages

Pôle Humanités

Nantes Université

Sommaire

Informations générales	p. 3
Tableau général des enseignements	p. 8
Présentation des enseignements	
Littérature française	p. 10
Littérature générale et comparée	p. 17
Grammaire et stylistique	p. 23
Latin, Grec et Langue vivante	p. 30
Préparation aux oraux	p. 33
EU facultative Validation de l'Engagement Etudiant (VEE)	p. 34

Conditions d'admission

À Nantes Université, la préparation de l'agrégation se fait dans le cadre d'un Master 2, parcours Préparation Supérieure à l'Enseignement (PSE). Elle est accessible à des étudiants ayant un master 2 Recherche ou MEEF. Tous les étudiants souhaitant s'inscrire au cours doivent constituer un dossier qui est soumis à une commission pédagogique.

Le dossier est disponible en ligne sur l'application SURF (<https://surf.univ-nantes.fr>). La 1^{ère} campagne d'inscription est achevée. La 2^{nde} campagne se déroulera **du 14 août au 31 août 2023**. La procédure est dématérialisée. Les candidats déposent leur dossier et les pièces justificatives directement dans l'application. Il convient de fournir un CV, les relevés de notes dans l'enseignement supérieur (TOUS les semestres validés ou non, avec cachet et signature de l'Université) ainsi que les diplômes (copie de TOUS les diplômes de l'enseignement supérieur). Ce dossier doit être retourné par voie électronique à la scolarité de l'Université au plus tard le 31 août 2023 à minuit. Pour toute question technique ou administrative, vous pouvez adresser votre demande à : Candidature.Humanites@univ-nantes.fr

Inscription au concours

Conditions d'éligibilité au concours : être titulaire d'un Master complet (M1 et M2) au moment de s'inscrire au concours.

Les renseignements sur le concours (nombre de postes, statistiques, ressources) sont consultables sous le lien : <https://www.devenirenseignant.gouv.fr/enseigner-dans-les-classes-preparatoires-au-college-ou-au-lycee-et-dans-les-etablissements-de-142>

Modalités d'inscription et calendrier officiel des épreuves : <https://www.devenirenseignant.gouv.fr/le-calendrier-des-concours-de-recrutement-d-enseignants-du-second-degre-de-la-session-2023-1094#item1>

Au moment où est rédigé ce guide, le site n'indique pas encore les dates auxquelles les inscriptions officielles au concours se feront. L'an dernier elles devaient se faire entre la mi-octobre et début décembre. Soyez vigilants à partir de début septembre, en allant régulièrement sur le site du ministère et en vous inscrivant dès que c'est possible. Attention à ne pas rater cette étape !

Le descriptif des **épreuves** l'agrégation externe de LM se trouve à l'adresse suivante : <https://www.devenirenseignant.gouv.fr/les-epreuves-de-l-agregation-externe-section-lettres-modernes-928>

Le lien suivant vous permet d'accéder aux **sujets** et aux **rapports** de jury des années précédentes, documents précieux qu'il faut absolument consulter pour préparer le concours : <https://www.devenirenseignant.gouv.fr/les-sujets-des-epreuves-d-admissibilite-et-les-rapports-des-jurys-des-concours-de-l-agregation>

Épreuves et coefficients

ÉCRIT

- 1- Composition française sur programme d'œuvres d'auteurs de langue française (7 h, coef. 12)
- 2- Étude grammaticale d'un texte antérieur à 1500 au programme (3 h, coef. 4)

3- Étude grammaticale d'un texte postérieur à 1500 au programme (3 h, coef. 4)

4- Composition française sur l'une des deux questions de littérature générale et comparée au programme (7 h, coef. 10)

5- Version latine ou grecque (4 h, coef. 5)

6- Version de langue vivante (4 h, coef. 5)

ORAL

1- Leçon portant sur les œuvres d'auteurs de langue française inscrites au programme : préparation : 6 h ; épreuve : 40 mn ; coef. 13 ;

2- Explication d'un texte de langue française tiré des œuvres au programme de littérature française (textes postérieurs à 1500), accompagnée d'un exposé oral de grammaire du français moderne : préparation : 2 h 30 ; épreuve : 40 mn (30 + 10 mn) ; coef. 12 ;

3- Explication d'un texte de langue française extrait des œuvres au programme de l'enseignement du second degré (hors programme) : préparation : 2 h ; épreuve : 30 mn ; coef. 7 ;

4- Commentaire d'un texte de littérature ancienne ou moderne extrait des œuvres au programme prévues pour la seconde composition française (programme de littérature comparée) : préparation : 2 h 30 ; épreuve : 30 mn ; coef. 8.

Programme de la session 2024

Le programme de la session 2024 a été publié le 29 mars 2023 :

<https://www.devenirenseignant.gouv.fr/les-programmes-des-concours-d-enseignants-du-second-degre-de-la-session-2024-1229>

Littérature française

- *Fabliaux du Moyen Âge*, édition bilingue de Jean Dufournet, Paris, Flammarion, GF, 2014.
- Louise Labé, *Œuvres*, édition de Michèle Clément et Michel Jourde, Paris, Flammarion, GF, 2022.
- Honoré d'Urfé, *L'Astrée*, Première partie, édition critique établie sous la direction de Delphine Denis, Paris, Honoré Champion, « Champion Classiques Littératures », n°18, 2011.
- Prévost, *Histoire d'une Grecque moderne*, édition d'Alan J. Singerman, Paris, Flammarion, GF, 1990.
- Charles Baudelaire, *Écrits sur l'art*, édition de Francis Moulinat, Paris, Le Livre de Poche, « Classiques », 1992 : « Salon de 1845 » (p. 49-121), « Salon de 1846 » (p. 135-242), « Salon de 1859 » (p. 349-446).
- Nathalie Sarraute, *Le Silence* (1967), édition présentée, établie et annotée par Arnaud Rykner, Paris, Gallimard, « Folio Théâtre », 1993, et *Pour un oui ou pour un non* (1982), édition présentée, établie et annotée par Arnaud Rykner, Paris Gallimard, « Folio Théâtre », 1999.

Le programme de **l'épreuve écrite d'étude grammaticale** d'un texte de langue française antérieur à 1500 et d'un texte de langue française postérieur à 1500 se limite aux passages suivants :

- *Fabliaux du Moyen Âge*, édition bilingue de Jean Dufournet, Paris, Flammarion, GF, 2014 : IV. « – De Haimet et de Barat », p. 62-88 ; VI. « – Du bouchier d'Abeville », p. 100-128 : XIII. « – Du segretain moine », p.192-232.
- Louise Labé, *Œuvres*, édition de Michèle Clément et Michel Jourde, Paris, Flammarion, GF, 2022 : Discours I, II, III (p. 69-87), Sonnets II à XXIV (p. 179-208).
- Honoré d'Urfé, *L'Astrée*, Première partie, édition critique établie sous la direction de Delphine Denis, Paris, Honoré Champion, « Champion Classiques Littératures », n°18, 2011 : Livres I à V (p. 117-355).
- Prévost, *Histoire d'une Grecque moderne*, édition d'Alan J. Singerman, Paris, Flammarion, GF, 1990 : en entier.
- Charles Baudelaire, *Écrits sur l'art*, édition de Francis Moulinat, Paris, Le Livre de Poche, « Classiques », 1992 : « Salon de 1859 » (p. 349-446).
- Nathalie Sarraute, *Le Silence* (1967), édition présentée, établie et annotée par Arnaud Rykner, Paris, Gallimard, « Folio Théâtre », 1993, et *Pour un oui ou pour un non* (1982), édition présentée, établie et annotée par Arnaud Rykner, Paris Gallimard, « Folio Théâtre », 1999 : les deux pièces en entier.

Littérature générale et comparée

Première question: « Théâtres de l'amour et de la mémoire »

- Kalidasa, *Śakuntalā au signe de reconnaissance*, dans *Le Théâtre de Kālidāsa*, traduit du sanskrit et du prākṛit, préfacé et annoté par Lyne Bansat-Boudon, Gallimard, « Connaissance de l'Orient », 92, 1996.
- William Shakespeare, *Le Songe d'une nuit d'été*, traduit de l'anglais par Jean-Michel Déprats, édition de Gisèle Venet, édition bilingue, Gallimard, « Folio Théâtre », 81, 2003.
- Luigi Pirandello, *Comme tu me veux*, traduit de l'italien par Stéphane Braunschweig, Besançon, Les Solitaires intempestifs, 2021.

Seconde question : « Romans du “réalisme magique” »

- Gabriel García Márquez, *Cent ans de solitude* (1967), traduit de l'espagnol par Claude et Carmen Durand, Paris, Le Seuil, « Points », 1995.
- Salman Rushdie, *Les Enfants de minuit* (1981), traduit de l'anglais par Jean Guilloineau, Paris, Gallimard, « Folio », 2010.
- Lianke Yan, *La Fuite du temps* (1998), traduit du chinois par Brigitte Guilbaud, Arles, Éditions Picquier, 2018.

La préparation à Nantes

Calendrier de la préparation (à distinguer du calendrier officiel du concours indiqué sur le site du ministère, voir ci-dessus) :

- l'emploi du temps, dématérialisé, vous sera communiqué une semaine avant les cours.
 - une réunion d'accueil se tiendra durant la semaine de pré-rentrée, qui vous apportera toutes les précisions nécessaires sur l'organisation de la préparation au concours.
 - la majeure partie des cours commenceront la semaine du 18 au 22 septembre 2023. Ils s'échelonneront jusqu'à la mi-février (derniers cours et séances de correction), pour vous laisser le temps de réviser avant les épreuves officielles d'admissibilité (écrites), en février-mars.
- La préparation spécifique aux épreuves d'admission (orales) aura lieu en avril-mai pour des épreuves officielles qui se déroulent dans le courant du mois de juin, jusqu'à début juillet.

Liste des enseignants et volume horaire de la préparation :

I – Littérature française

Chaque intervenant assure 24 heures de cours avant le début des épreuves d'admissibilité et 10 heures de cours dans le cadre de la préparation à l'oral.

Moyen Âge : Élisabeth Gaucher-Rémond

XVI^e siècle : Louise Millon-Hazo

XVII^e siècle : Nathalie Grande

XVIII^e siècle : Isabelle Ligier-Degauque

XIX^e siècle : Philippe Forest

XX^e siècle : Florence de Chalonge

II – Littérature générale et comparée

Chaque question comprend 24 heures de cours avant le début des épreuves d'admissibilité et 16 heures de cours dans le cadre de la préparation à l'oral.

– Première question : Philippe Postel

– Seconde question : Philippe Postel

III – Étude grammaticale et stylistique de textes français :

Texte antérieur à 1500 (38 heures) : Élisabeth Gaucher-Rémond

Textes postérieurs à 1500 (12 heures par cours)

XVI^e siècle : Louise Millon-Hazo

XVII^e siècle : Joséphine Gardon-Goujon

XVIII^e siècle : Frédéric Calas

XIX^e siècle : Sibylle Orlandi

XX^e siècle : Bérengère Moricheau-Ayraud

IV – Langues anciennes et vivantes

Grec : Simon Cahanier (S1), Anne Morvan (S2)

Latin : Bernard Mineo (S1), Simon Cahanier (S2)

Anglais : Claire Paris (S1), Shane Lillis (S2)

Allemand : Maiwenn Roudaut

Espagnol : Frédéric Gracia

Italien : Carine Cardini-Martin, Aurélie Gendrat-Claudiel,

Oraux : littérature française sur programme (12 h) : Jérémy Sagnier

Oraux : textes de l'enseignement secondaire (12 h) : Françoise Rubellin

Des devoirs sur table seront proposés les vendredis, de fin octobre à début février. Un concours blanc sera organisé en janvier.

Outre la Bibliothèque Universitaire Lettres, la BU Censive accorde une place importante à la préparation à l'agrégation : un rayonnage y est spécialement aménagé pour les œuvres au programme. Vous pourrez également y trouver certains articles difficiles d'accès, photocopiés par les enseignants. Les ouvrages de la BU Lettres sont empruntables (même si certains prêts seront limités dans le temps) et ceux de la BU Censive consultables sur place.

Ci-après, les conseils spécifiques qui vous sont adressés par les enseignants. Nous vous rappelons qu'il est impératif d'avoir, *a minima*, fait une lecture approfondie de toutes les œuvres au programme avant le début des cours.

Bonnes lectures d'été !

Élisabeth GAUCHER-REMOND

Responsable de la préparation à l'Agrégation externe de Lettres Modernes :

elisabeth.gaucher@univ-nantes.fr

L'inscription administrative à la préparation Agrégation se fait auprès de la
Scolarité Humanités

Candidature.Humanites@univ-nantes.fr

Pour toute question pratique, adressez-vous à notre secrétariat pédagogique :

Myriam GUINÉ - Bureau 109.4, bâtiment Censive

Chemin de la Censive du Tertre BP 81227

44312 NANTES Cedex 3

Tél. : 02 53 52 22 77

Mail : Secretariat.Lettres-Modernes@univ-nantes.fr

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 9 h à 11 h 45 et de 13 h 45 à 17 h
(fermeture à 16 h le vendredi)

Tableau général des enseignements

M 2 / S 3 (33 ECTS)	Total heures	ECTS
LITTÉRATURE FRANÇAISE MOYEN ÂGE/XVIe/XVIIe (72 h) (3 EC) - Auteur de littérature française du Moyen Âge (12 h CM + 12 h TD) - Auteur de littérature française du XVIe s. (12 h CM + 12 h TD) - Auteur de littérature française du XVIIe s. (12 h CM + 12 h TD)	24 h 24 h 24 h	9
LITTÉRATURE FRANÇAISE XVIIIe/XXe (72 h) (3 EC) - Auteur de littérature française du XVIIIe s. (12 h CM + 12 h TD) - Auteur de littérature française du XIXe s. (12 h CM + 12 h TD) - Auteur de littérature française du XXe s. (12 h CM + 12 h TD)	24 h 24 h 24 h	9
LITTÉRATURE COMPAREE (48 h) (2 EC) - Question 1 de Littérature comparée (12 h CM + 12 h TD) - Question 2 de Littérature comparée (12 h CM + 12 h TD)	24 h 24 h	6
LANGUE VIVANTE ET LANGUE ANCIENNE (36 h) (2 EC) Langue ancienne : - grec - latin Langue vivante : - anglais - espagnol - allemand - italien	18 h 18 h 24 h 24 h 24 h 24 h	3
ANCIEN FRANÇAIS GRAMMAIRE STYLISTIQUE (54 h) - Grammaire et stylistique XVIe siècle - Ancien français (12 h CM + 12 h TD)	6 h 6 h 6 h 6 h 6 h 24 h	6

M 2 / S 4 (16 ECTS)	Total heures	ECTS
LITTÉRATURE FRANÇAISE MOYEN ÂGE/XVIe/XVIIe (30 h) (3 EC) - Auteur de littérature française du Moyen Âge - Auteur de littérature française du XVIe s. - Auteur de littérature française du XVIIe s.	10 h 10 h 10 h	6
LITTÉRATURE FRANÇAISE XVIIIe/XXe (30 h) (3 EC) - Auteur de littérature française du XVIIIe s. - Auteur de littérature française du XIXe s. - Auteur de littérature française du XXe s.	10 h 10 h 10 h	6
LITTÉRATURE COMPAREE (32 h) (2 EC) - Question 1 de Littérature comparée - Question 2 de Littérature comparée	16 h 16 h	6
LANGUE VIVANTE ET LANGUE ANCIENNE (2 EC) Langue ancienne : - grec - latin Langue vivante : - anglais - espagnol - allemand - italien	18 h 6 h 24 h 24 h 24 h 24 h	3
ANCIEN FRANÇAIS GRAMMAIRE STYLISTIQUE (40 h) - Grammaire et stylistique XVIe siècle - Ancien français	6 h 6 h 6 h 6 h 6 h 10 h	3
UE PREPROFESSIONNELLE (24 h) Explications orales de textes de littérature française postérieurs à 1500 avec questions grammaticales Explications orales de textes sur programmes de l'enseignement secondaire	12 h 12 h	3

PRESENTATION DES ENSEIGNEMENTS

I - LITTERATURE FRANCAISE

Moyen Âge : Mme Élisabeth GAUCHER-REMOND

***Fabliaux du Moyen Âge*, édition bilingue de Jean Dufournet, Paris, Flammarion, GF, 2014**

De quoi rit-on ? La réponse varie selon les époques. La distance qui nous sépare du Moyen Âge brouille parfois notre perception des formes d'écriture et de pensée. Le rire médiéval doit être replacé dans son contexte : lié à la notion de désordre, il instaure un espace de liberté provisoire où s'expriment les sujets « bas », dont il s'agit d'exorciser la portée anxiogène (angoisse de la corruption charnelle, de la sexualité, de la mort...).

Appelés par la critique « contes à rire », les fabliaux, apparus pour la plupart au XIII^e siècle, nous invitent à évaluer les procédés et les enjeux du comique médiéval. Le programme repose sur une sélection de textes représentatifs de ce genre littéraire, dont le registre, empreint de trivialité, va à l'encontre de l'idéalisme chevaleresque et courtois. À titre d'exemples, pour amorcer l'étude, on interrogera le fonctionnement de l'écriture de la brièveté, le style « bas » dont relèvent les caractères et les intrigues, ainsi que les aspects fondateurs du rire médiéval que sont la ruse, la violence, l'obscénité, le renversement carnavalesque, l'ambiguïté du langage – tout autant d'exutoires à une réalité, dépeinte sans complaisance et qu'il s'agit d'oublier.

Conseils de lectures prioritaires :

- Lire et relire les textes de l'anthologie au programme, sans oublier l'introduction et les notes explicatives, riches en pistes d'analyse. Vous y trouverez aussi des éléments de lexique qui vous aideront à lire le texte en ancien français. Au besoin, vous pouvez consulter un dictionnaire : celui d'A.J. Grimas, paru chez Larousse, ou celui, consacré au moyen français mais utilisable pour votre programme, en accès libre : <http://www.atilf.fr/dmf>.
- Les introductions des autres anthologies que celle du programme peuvent apporter des compléments utiles, par exemple celles de Luciano Rossi (*Fabliaux érotiques*, Le Livre de Poche, coll. « Lettres gothiques », 1992) ou de Jean-Luc Leclanche (*Chevalerie et grivoiserie*, Paris, Champion, 2003).
- Commentaires à lire en priorité (des compléments seront indiqués en cours) :

BOUTET Dominique, *Les Fabliaux*, Paris, PUF (coll. « études littéraires »), 1985.

CORBELLARI Alain, *Des fabliaux et des hommes. Narration brève et matérialisme au Moyen Âge*, Genève, Droz (coll. « Publications romanes et françaises »), 2015.

LORCIN Marie-Thérèse, *Façons de sentir et de penser : les fabliaux français*, Paris, Champion (Essais sur le Moyen Âge, 6), 1979.

MENARD Philippe, *Les Fabliaux, contes à rire du Moyen Âge*, Paris, PUF (coll. « Littératures modernes »), 1983.

NYKROG Per, *Les Fabliaux*, réimp. Genève, Droz, 1973 [1957]

Une bibliographie complète est en ligne sur le site Arlima (Archives de Littérature du Moyen Âge) : <https://www.arlima.net/eh/fabliau.html>

Des conseils plus précis vous seront donnés tout au long de l'année.

XVI^e siècle : Mme Louise MILLON-HAZO

Louise Labé, Œuvres, édition de Michèle Clément et Michel Jourde, Paris, Flammarion, GF, 2022

Afin de préparer sereinement le programme de littérature du XVI^e siècle, je vous invite à lire une première fois l'intégralité des Œuvres de Louise Labé, crayon à la main, en notant toutes vos impressions, toutes vos émotions, toutes vos incompréhensions, tous vos étonnements de lecteur-riche. Après cette première lecture, naïve et précieuse, vous lirez attentivement la présentation des éditeurs de votre texte ainsi que les dossiers, parfaitement conçus ; vous ficherez l'ensemble. Vous pourrez compléter ce travail sur le contexte historique et littéraire par la consultation du site créé et alimenté par Michel Jourde et Michèle Clément <https://ell11555data.huma-num.fr/>.

Pour vous remettre à niveau sur le siècle et les genres, vous consulterez avec profit l'anthologie dirigée par Henri Mitterand, *Littérature, Textes et Documents* (Nathan, 1990). Le volume consacré au XVI^e siècle contient une introduction historique de Jacques Le Goff et un florilège établi et commenté par François Cornilliat. Vous pourrez compléter ce travail sur le contexte historique et littéraire par la lecture du *Canzoniere* de Pétrarque et de la *Défense et illustration de la langue française* de Du Bellay.

Bonnes lectures !

XVII^e siècle : Mme Nathalie GRANDE

Honoré d'Urfé, L'Astrée, Première partie, édition critique établie sous la direction de Delphine Denis, Paris, Honoré Champion, « Champion Classiques Littératures », n°18, 2011

Pour commencer en douceur (et en guimauve), on peut voir le film d'Eric Rohmer, *Les Amours d'Astrée et Céladon*, 2007.

Pour la bibliographie, même si je vous en fournis une, il me semble que ce n'est pas la priorité pendant votre été. En effet, l'agrégation n'est pas un concours d'érudition : on vous demande de bien connaître le texte et de maîtriser la technique des exercices demandés : l'étude littéraire, l'explication de texte, la dissertation, la leçon. C'est donc la connaissance personnelle d'un texte touffu (et publié dans un français pré-classique parfois déroutant) qui est primordiale ; prévoir du temps (petites doses peut-être nécessaires...) et faire des fiches (résumé de l'intrigue, personnages, thèmes, répertoire de citations...).

Pour celles et ceux qui veulent se familiariser avec la bibliographie, voici quelques indications, qui ne sont ni exhaustives, ni obligatoires : elles visent simplement à donner des pistes à celles et ceux qui auront l'envie, la curiosité, le temps, la discipline (etc.) de se pencher dès cet été sur le programme.

Pour les contextes :

GREINER Frank, *Les Amours romanesques de la fin des guerres de religion au temps de L'Astrée*, Paris, Honoré Champion, 2008.

LALLEMAND Marie-Gabrielle, *Les Longs romans du XVII^e siècle*, Paris, Classiques Garnier, 2013.

LAVOCAT Françoise, *Arcadies malheureuses, aux origines du roman moderne*, Paris, Honoré Champion, 1997.

VAN ELSLANDE Jean-Pierre, *L'imaginaire pastoral au XVII^e siècle*, Paris, PUF, 1999.

Pour une vue d'ensemble :

GHEERAERT Tony, *Saturne aux deux visages. Introduction à L'Astrée d'Honoré d'Urfé*, Rouen, Presses universitaires de Rouen, coll. "Cours", 2006. Synthèse pédagogique très utile.

Études plus ponctuelles (j'ai mis en gras les ouvrages) :

BURY Emmanuel, « Les deux cultures d'Honoré d'Urfé dans *L'Astrée* : entre idéologie nobiliaire et *paideia* humaniste », *Dix-septième siècle*, n°235, 2007|2, p. 315-323.

DENIS, Delphine (dir.), *Lire L'Astrée*, Paris, PU Paris-Sorbonne, 2008.

DENIS Delphine, « *L'Astrée* d'Honoré d'Urfé, pastorale allégorique ? », *Revue d'histoire littéraire de la France*, vol. 112, n°2, *L'allégorie de la Renaissance au symbolisme*, p. 291-303.

DENIS Delphine, « Pastorale et mélancolie dans *L'Astrée* d'Honoré d'Urfé », dans *Jusqu'au sombre plaisir d'un coeur mélancolique. Études de littérature française du XVII^e siècle offertes à Patrick Dandrey*, Paris, Hermann, 2018, p. 301-308.

DENIS Delphine, « Urfé, "peintre de l'âme" : les formes éloquentes du portrait dans *L'Astrée* », dans *Enjeux, formes et motifs du portrait dans les récits de fiction et dans les récits historiques de l'époque classique (XVII^e-XVIII^e siècles)*, dir. Marc Hersant et Catherine Ramond, Leiden|Boston, Brill|Rodopi, 2019.

DENIS DELPHINE et CHATELAIN Jean-Marc, « *L'Astrée* d'Honoré d'Urfé : fortune et vicissitudes d'un best-seller au XVII^e siècle », *Revue d'histoire littéraire de la France*, 2017.

GAUME, Maxime, *Les Inspirations et les sources de l'œuvre d'Honoré d'Urfé*, Centre d'Etudes foreziennes, 1977.

GHEERAERT Tony, « L'Eden oublié : le brouillage des signes dans *L'Astrée* », *Etudes Episteme*, 4, 2003, p. 117-130.

GIAVARINI Laurence, « Politique dans *L'Astrée*, politique de *L'Astrée* », *Les Dossiers du Grihl* [En ligne], mis en ligne le 20 février 2019. URL :

<https://journals.openedition.org/dossiersgrihl/7438>

GREINER Frank, « *L'Astrée*, une philosophie de l'éros », conférence donnée à l'Université de Bourgogne, mise en ligne le 15 février 2019. URL :

<https://mediaserveur.u-bourgogne.fr/videos/03-lastree-une-philosophie-de-leros/>

HENEIN Eglal, *Protée romancier. Les déguisements dans l'Astrée d'Honoré d'Urfé*, Paris, Nizet, 1996.

HENEIN Eglal, *Deux visages de L'Astrée* [En ligne], 2005-2020. URL :

https://astree.tufts.edu/_analyse/accueil.html

MATZAT Wolfgang, « Tradition et invention dans *L'Astrée* d'Honoré d'Urfé », *Dix-Septième siècle*, 215, 2002, p. 199-207.

MENIEL, Bruno, « De *La Savoysiade* à *L'Astrée* : la curiosité chez Honoré d'Urfé », dans Marie-Claude Mioche (dir.), *Audace et modernité d'Honoré d'Urfé*, Paris, Honoré Champion, 2013, p. 207-223

MIOCHE, Marie-Claude (dir.), *Audace et modernité d'Honoré d'Urfé*, actes du Colloque international du Château de Goutelas 10 et 11 juin 2011, Paris, Honoré Champion, 2013.

PLAZENET, Laurence, « Inopportunité de la mélancolie pastorale : inachèvement, édition et réception des oeuvres contre logique romanesque », *Etudes Episteme*, 3, avril 2003.

SIOUFFI, Gilles, « Honoré d'Urfé artisan précoce de la 'démétaphorisation du français' ? Proposition d'étude lexicale à partir de *L'Astrée* », *Dix-Septième siècle*, 255, 2007, p. 275-293.

Plus spécifiquement sur la première partie :

CHATELAIN Jean-Marc, « Histoire éditoriale et tradition textuelle de la première partie de *L'Astrée* », *Dix-septième siècle*, n° 235, 2007|2, p. 225-253.

MENIEL Bruno, « La représentation des origines dans *L'Astrée* d'Honoré d'Urfé », *Revue française d'histoire des idées politiques*, 52, 2020, p. 175-197.

PICCIOLA Liliane, « Solidarités dans la première partie de *L'Astrée* d'Honoré d'Urfé », *Les Cahiers FoReLLIS*, 2013, np

Enfin, **plusieurs sites** sont consultables, avec des ressources en ligne parfois très utiles :

Le Règne d'Astrée, dir. Delphine Denis et Alexandre Gefen, depuis 2007 : site associé à l'édition des œuvres complètes dont le volume inscrit au programme des agrégations de Lettres est issu.

Sur les berges du Lignon, carnet d'agrégation de Tony Gheerart (en cours de construction) : ce collègue de l'université de Rouen met très généreusement à la disposition des agrégatifs et agrégatives des ressources et réflexions au fil de l'année.

Deux visages d'Astrée, site d'Eglal Henein, 2007-2019. Attention, l'édition critique proposée n'est pas celle inscrite au programme et il ne faut donc pas s'appuyer sur ces pages pour lire et étudier le programme. En revanche les analyses, fiches, répertoires et tableaux mis à disposition des lecteurs sont bien utiles.

XVIII^e siècle : Mme Isabelle LIGIER-DEGAUQUE

Prévost, *Histoire d'une Grecque moderne*, édition d'Alan J. Singerman, Paris, Flammarion, GF, 1990

Dix ans auparavant, Prévost publie *Manon Lescaut* (1731), roman-mémoires faisant partie d'un ensemble plus vaste : *Mémoires et aventures d'un homme de qualité* (1728-1731, 7 vol.). Il s'agit déjà d'une histoire de passion amoureuse, à travers le récit de Des Grieux des conséquences de sa rencontre fulgurante avec Manon Lescaut. Au-delà des conventions sociales et de la morale, le jeune homme désobéit à son père, renie ses amis et suit Manon jusque dans le Nouveau Monde. L'œuvre sera jugée en son temps immorale, mais le couple imaginé par Prévost apparaît comme victime d'une société corrompue. Dans *Histoire d'une Grecque moderne* (1741), l'abbé Prévost plonge le lecteur dans la réalité des harems, à Constantinople, et satisfait la soif d'orientalisme à l'époque. Dans cette nouvelle histoire sur les affres amoureuses, le narrateur (ambassadeur de France) fait la connaissance de la jeune Théophé, qui va le subjuguier, au point de nourrir pour elle un désir dévorant, et insatisfait. De la belle Grecque, nous ne savons que ce qu'en dit le diplomate : est-elle une habile intrigante, feignant la naïveté, ou une jeune femme aspirant à la liberté, malgré les rets dans lesquels l'enserme son maître et protecteur ?

Mes premiers conseils de lectures pour vous préparer à l'Agrégation 2024 :

(Re)lire et connaître *Manon Lescaut*, en priorité, à quoi vous pourriez ajouter *Cleveland* (titre complet : *Le Philosophe anglais ou Histoire de M. Cleveland, fils naturel de Cromwell*), sur les aventures du fils naturel (imaginaire) d'Oliver Cromwell, et ses amours avec Fanny.

Pour les lectures d'articles et d'ouvrages critiques, je vous communiquerai à la rentrée et tout au long du semestre un certain nombre de références (j'en déposerai sur Madoc). Dans l'immédiat, vous pourriez lire les travaux d'un grand connaisseur de Prévost, Jean Sgard : *Prévost romancier* (Corti, 1968), *L'abbé Prévost. Labyrinthes de la mémoire* (PUF, 1986), *Vingt études sur Prévost d'Exiles* (ELLUG Éditions, 1995). Ce dernier recueil d'articles de Jean Sgard (disponible à la B.U. et que je vous donnerai sous format numérisé) est une bonne entrée en matière dans la vie et l'œuvre de Prévost. *Prévost romancier* est une monographie qui peut être aussi un bon outil d'étude : je prendrai appui dessus en cours. Trois autres conseils : Érik Leborgne, *Figures de l'imaginaire dans le Cleveland de Prévost* (Desjonquères, 2006) ; Alan J. Singerman, *L'Abbé Prévost. L'amour et la morale* (Droz, 1987) ; Jean-Paul Sermain, *Rhétorique et roman au XVIII^e siècle. L'exemple de Prévost et de Marivaux (1728-1742)* (Voltaire Foundation, 2000 [1^{re} éd. 1985]).

Étoffer vos connaissances sur l'histoire du roman dans la première moitié du XVIII^e siècle, notamment sur le roman sensible : ayez en tête que Prévost a traduit le romancier anglais Richardson (qui a une grande influence Diderot, auteur d'un *Éloge de Richardson*). Le cours s'intéressera à la place occupée par *Histoire d'une Grecque moderne* dans l'évolution du roman, mais il serait bon que vous ayez fait l'effort d'acquérir une culture générale. Par exemple, il serait bon de connaître les *Lettres persanes* (1721) de Montesquieu, où l'on trouve à la fois de la satire (de la société française) et de l'exotisme (l'histoire du harem d'Usbek).

La question du point de vue et des jeux entre auteur des mémoires / héros, narrateur / objet narré sera cruciale pour saisir les ambiguïtés inhérentes à la construction du récit développé dans *Histoire d'une Grecque moderne*. Ex. de lecture critique : René Démoris, *Le Roman à la première personne* (Droz, 1975, rééd. 2002, p. 414-442).

XIX^e siècle : M. Philippe FOREST

Charles Baudelaire, *Écrits sur l'art*, édition de Francis Moulinat, Paris, Le Livre de Poche, « Classiques », 1992 : « Salon de 1845 » (p. 49-121), « Salon de 1846 » (p. 135-242), « Salon de 1859 » (p. 349-446)

On considérera qu'un étudiant en lettres possède nécessairement une bonne connaissance de l'œuvre poétique de Baudelaire. Elle est indispensable. L'étude des *Écrits sur l'art* exige également que ne soient pas ignorés les principaux textes critiques consacrés par Baudelaire à la littérature. Ils sont notamment disponibles au Livre de Poche sous le titre de *Écrits sur la littérature*.

Seuls les Salons de 1845, 1846 et 1859 sont au programme du concours. Néanmoins, il importe d'avoir lu la totalité du volume. On accordera une attention toute particulière au long texte intitulé : « Le peintre de la vie moderne » - texte essentiel et dont on doit s'étonner qu'il ne figure pas également au programme.

L'attention est attirée sur le caractère spécifique du travail qui devra être accompli. Il s'agira en effet d'étudier littérairement (dans la perspective et selon les exigences du concours) des textes critiques consacrés par un écrivain à la peinture. Et non pas, comme c'est le plus souvent le cas, du roman, de la poésie ou du théâtre. Cela implique que soient possédées des connaissances relatives à la peinture dont parle Baudelaire mais aussi que soit menée une réflexion sur le genre du Salon et, plus largement, sur les problèmes que soulève et les perspectives qu'ouvre le dialogue que la littérature engage avec la peinture. Une partie du cours sera consacrée à ces questions de manière à fournir aux étudiants les éléments indispensables à la compréhension des *Écrits sur l'art*.

Comme toujours, il importe d'abord et avant tout de connaître parfaitement l'œuvre au programme. Néanmoins, on signale ci-dessous un très petit nombre de travaux critiques qui peuvent être consultés par les étudiants et sur lesquels le cours prendra appui.

- CASTEX, Pierre-Georges, *Baudelaire critique d'art*, SEDES, 1969.
- MAY Gita, *Diderot et Baudelaire critiques d'art*, Droz, 1973.
- *L'œil de Baudelaire*, Paris Musées, 2016.

Et pour une réflexion plus large sur la peinture moderne et sur le regard que les écrivains ont posé sur elle : BERGEZ, Daniel, *Littérature et peinture*, Armand Colin, 2004.

N.B : Dans le cadre du Master Recherche sera également proposé cette année un enseignement portant sur le Musée imaginaire des écrivains, consacré essentiellement à la figure d'Edouard Manet et aux textes qu'il a inspirés à des auteurs comme Baudelaire, Mallarmé et Zola, Malraux, Bataille et Leiris. Le cours sur le Musée imaginaire, ouvert à tous, et celui sur les *Écrits sur l'art* de Baudelaire, destiné aux agrégatifs (mais « mutualisé » et, à ce titre, susceptible d'être également suivi par les étudiants du Master Recherche), sont à la fois indépendants et complémentaires l'un de l'autre. Ils posséderont des visées et des objets différents mais les étudiants qui souhaiteraient suivre ces deux enseignements doivent s'attendre naturellement – et particulièrement : dans les séances introductives- à ce que certains points soient abordés à la fois dans l'un et dans l'autre de ces deux cours.

XX^e siècle : Mme Florence DE CHALONGE

Nathalie Sarraute, *Le Silence* (1967), édition présentée, établie et annotée par Arnaud Rykner, Paris, Gallimard, « Folio Théâtre », 1993, et *Pour un oui ou pour un non* (1982), édition présentée, établie et annotée par Arnaud Rykner, Paris Gallimard, « Folio Théâtre », 1999

Au programme figurent deux courtes pièces de Nathalie Sarraute (1900-1999), la première (*Le Silence*) et la dernière (*Pour un oui ou pour un non*), parmi les six pièces qu'elle a écrites, entre 1964 et 1982, et dont *Le Silence* avec *Le Mensonge* (1966) étaient en premier lieu destinées à une diffusion radiophonique. Ces pièces procèdent comme son œuvre romanesque du tropisme (dont elle fit la matière de son premier recueil *Tropismes*, paru en 1939, rééd. en 1957). C'est pourquoi la lecture de ce premier opus, des essais de l'auteur sur la question (regroupés dans *L'Ère du soupçon* [1956]), mais surtout de sa conférence « Le gant retourné » (la seule sur le théâtre, prononcée en 1974 et publiée dans les *Cahiers Renaud-Barrault*, n° 89, 1975, p. 70-79), est recommandée avec celle de la totalité de ses œuvres théâtrales. On retrouve l'ensemble de ces références dans les *Œuvres complètes* de Nathalie Sarraute parues dans la collection de la Bibliothèque de la Pléiade, en 1996.

INDICATIONS BIBLIOGRAPHIQUES

AUTRES EDITIONS

- SARRAUTE Nathalie, *Œuvres complètes*, éd. par J.-Y. Tadié, avec la collab. de V. Forrester, A. Jefferson, V. Minogue et al., Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1996, nouv. éd. augm., 2011 (comprend *L'Ère du soupçon* [1956] ; autre éd. : Paris, Gallimard, « Folio Essais », 1987).
- SARRAUTE Nathalie, *Pour un oui ou pour un non*, éd. par Pascale Fautrier, Paris, Gallimard, « La Bibliothèque Gallimard : texte & dossier », 2006.

BIOGRAPHIE

JEFFERSON Ann, *Nathalie Sarraute*, trad. de l'anglais par P.-E. Dauzat et A. de Saint-Loup, Paris, Flammarion, « Grandes biographies », 2019.

CAPTATIONS ET ADAPTATIONS DES DEUX PIÈCES

- *Pour un oui ou pour un non*, film de Jacques Doillon [1988], André Dussollier, Jean-Louis Trintignant, Joséphine Derenne et al., Bry-sur-Marne, INA, 1990.
(1 DVD, 60 min, inclus dans le DVD ARTE VIDEO, *Nathalie Sarraute*, « Un siècle d'écrivains », 2006).
- *Pour un oui ou pour un non*, mise en scène par René Loyon, réal. par Sébastien Tézé, Paris, L'Harmattan vidéo, 2012.
(1 DVD, 52 min, captation du spectacle présenté au Théâtre du Lucernaire à Paris).
- *Théâtre de Nathalie Sarraute*, « Fiction/Théâtre et Cie » par Blandine Masson, sous la dir. de Jacques Lassalle, France Culture (janvier 2013).

Pour les deux œuvres :

<https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/fictions-theatre-et-cie/cycle-sarraute-1-5-le-silence-5257482>

<https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/fictions-theatre-et-cie/cycle-sarraute-5-5-pour-un-oui-pour-un-non-2925880>

(le podcast présente l'intégrale des 6 pièces)

ENTRETIENS AVEC L'AUTEUR

- FINAS Lucette, « Nathalie Sarraute : "Mon théâtre continue mes romans" », *La Quinzaine littéraire*, n° 292, 16 déc. 1978, p. 4-5.
- *Nathalie Sarraute*, [conversations avec] Simone Benmussa, Lyon, La Manufacture, « Qui êtes-vous ? », 1987, rééd. Tournai, La Renaissance du Livre, « Signatures », 1999 ; rééd. Tournai, La Renaissance du Livre, « Paroles d'Aube », 2002.
- SARRAUTE Nathalie, *Conversations avec Claude Régy* [1989], in *Nathalie Sarraute*, DVD ARTE VIDEO, 2006.

Sur *Le Silence*

- ZAND Nicole, « Entretien avec Nathalie Sarraute à propos du *Mensonge* et du *Silence* », *Le Monde*, 18 janv. 1967, in N. Sarraute, *Le Silence*, Paris, Gallimard, « Folio théâtre », 1993, p. 72-74.

BIBLIOGRAPHIE CRITIQUE

• Générale

- ASSO Françoise, *Nathalie Sarraute : une écriture de l'effraction*, Paris, PUF, « Écrivains », 1995.
- *Nathalie Sarraute aujourd'hui : les impensés d'une écriture*, dir. par A. Jefferson, R. Rocchi, O. Wagner, Paris, Hermann, 2023.
- ROCCHI Rainier, *L'Intertextualité dans l'écriture de Nathalie Sarraute*, Paris, Classiques Garnier, « Perspectives comparatistes », 2018.
- RYKNER Arnaud, *Nathalie Sarraute*, Paris, Seuil, « Les contemporains », 1991, éd. révisée, 2002.

• Sur le théâtre de Sarraute

- BOBLET, Marie-Hélène, « Le laboratoire dialogal : le théâtre de Sarraute », *Études théâtrales*, n° 33, 2005/1, p. 114-120, en ligne :
<https://revue-etudes-theatrales-2005-1-page-114.htm>
- CHAMBON Joëlle, « Voix, corps, incarnation : les pièces radiophoniques de Nathalie Sarraute », in *Aventures radiophoniques du Nouveau Roman*, dir. par P.-M. Héron, F. Joly et A. Pibarot, Rennes, PUR, « Interférences », 2017, p. 77-88.
- CHAMBON Joëlle, « Abstraction et incarnation », *Après le vieux jeu : la fiction dans le théâtre contemporain*, Paris, Hermann, « Fictions pensantes », 2021, p. 25-49.
- HELIOT Armelle, « Théâtre : "Ce qui s'appelle rien" », *Littérature*, « Nathalie Sarraute », n° 118, juin 2000, p. 59-70, en ligne :
https://www.persee.fr/doc/litt_0047-4800_2000_num_118_2_1674
- KICHENIN Guillaume, « "Là c'est de l'art. Et ici c'est la vie" : spécificités du tropisme théâtral », in *Nathalie Sarraute : du tropisme à la phrase*, dir. par A. Fontvieille, P. Wahl, Lyon, PUL, « Texte et Langue », 2003, p. 221-243, en ligne :
<https://books.openedition.org/pul/20701>
- LASSALLE Jacques, « Le théâtre de Nathalie Sarraute ou la scène renversée », *L'Esprit créateur*, vol. 36, n° 2, summer 1996, p. 63-64, en ligne :
<https://www.jstor.org/stable/26287534>
- REGY Claude, « Nathalie Sarraute : un théâtre d'action. *C'est beau* : théâtre de la violence », *Cahiers Renaud-Barrault*, n° 89, 1975, p. 80-89.

- RYKNER Arnaud, « Nathalie Sarraute et le logo-drame », *Théâtres du Nouveau Roman : Sarraute, Pinget, Duras*, Paris, José Corti, 1988, p. 33-80.
- RYKNER Arnaud, « Théâtre et exorcisme : les écorchés de la parole », « Des tropismes de l'acteur à l'acteur des tropismes », *Paroles perdues : faillite du langage et représentation*, Paris, Corti, « Les essais », 2000, p. 117-133, p. 135-157.
- RYKNER Arnaud, « Nathalie Sarraute et l'usage de la parole : de l'oralité pure », *Revue Sciences : Lettres*, n° 6, 2019, en ligne :
<http://journals.openedition.org/rsl/2419> ; DOI : 10.4000/rsl.2419
- TRUITS Elena, « "On parle à tort et à travers" : écriture dramatique de Nathalie Sarraute », in *L'Utopie de l'art : mélanges offerts à Gérard Dessons*, dir. par A. Bernadet, O. Kachler, C. Laplantine, Paris, Classiques Garnier, « Rencontres », 2020, p. 307-319.

• **Sur *Pour un oui ou pour un non***

- PAVIS Patrice, « Nathalie Sarraute : *Pour un oui ou pour un non* ou le tourniquet du langage », *L'Analyse des textes dramatiques : de Sarraute à Pommerat*, Paris, A. Colin, « coll. U », 2016, p. 39-55.
- SELLIER Pauline, « Théâtre et polyphonie dans *Le Square* de Marguerite Duras et *Pour un oui ou pour un non* de Nathalie Sarraute », *La Revue des lettres modernes, Marguerite Duras, 1, Les Récits des différences sexuelles*, 2005, p. 155-185.

II - LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Première question : « **Théâtres de l'amour et de la mémoire** » (M. Philippe POSTEL)

Descriptif

La question rassemble trois pièces de théâtre appartenant à des cultures éloignées à la fois géographiquement et temporellement : *Śakuntalā* est une pièce indienne écrite en sanscrit attribuée au poète et dramaturge de l'Inde classique Kālidāsa (IV^e siècle avant Jésus-Christ) ; *Le Songe d'une nuit d'été*, une des comédies écrite par William Shakespeare dans la première partie de sa carrière londonienne (en 1595 ou 1596), relève du théâtre élisabéthain de la Renaissance ; *Comme tu me veux* est une pièce écrite par Luigi Pirandello créée en 1930, dans le contexte du fascisme de l'entre-deux-guerres. Les trois pièces mettent en scène la rencontre amoureuse, vécue dans la fulgurance, puis la séparation des amants : par le déploiement de ressources proprement dramatiques, elles interrogent l'origine ainsi que la permanence du sentiment amoureux

Conseils

Il faut bien évidemment commencer par lire chacune des trois œuvres, sans oublier les introductions et notes si l'édition imposée en comporte, en notant le résumé et en dégagant la structure. Vous pouvez aussi lire les introductions, notices et notes dans les éditions de la Pléiade pour les trois œuvres. Ensuite, pour situer le programme dans une ou plusieurs problématiques de littérature comparée, il faut se reporter à un des manuels (1. Spécial agrégation). Pour nourrir et cadrer la réflexion que vous aurez à mener dans la dissertation, il faut compléter vos connaissances en suivant deux premières approches : une approche théorique sur le théâtre (2. Théâtre) et une approche contextuelle portant sur le cadre culturel et littéraire dans lequel s'inscrivent les œuvres (3. Kālidāsa/Théâtre indien et Inde classique, 4. Shakespeare/Théâtre, 5. Pirandello/Littérature italienne et Théâtre de Pirandello) ainsi que la vie des écrivains (4. Shakespeare et 5. Pirandello/Biographie) et les conditions de création de leurs pièces. Enfin, en vue de la dissertation mais aussi du commentaire (à l'oral), il faut approfondir les interprétations critiques développées à propos des œuvres (3. Kālidāsa/*Śakuntalā*, 4. Shakespeare/*Le Songe d'une nuit*

d'été et Approches anthropologiques, 5. Pirandello/Théâtre).

Programme

Kālidāsa, *Śakuntalā au signe de reconnaissance*, dans *Le Théâtre de Kālidāsa*, traduit du sanskrit et du prākṛit, préfacé et annoté par Lyne Bansat-Boudon, Paris, Gallimard, « Connaissance de l'Orient », n° 92, 1996.

William Shakespeare, *Le Songe d'une nuit d'été*, traduit de l'anglais par Jean-Michel Déprats, édition de Gisèle Venet, édition bilingue, Paris, Gallimard, « Folio Théâtre », n° 81, 2003.

Luigi Pirandello, *Comme tu me veux*, traduit de l'italien par Stéphane Braunschweig, Besançon, Les Solitaires intempestifs, 2021.

Bibliographie

1. Spécial agrégation

COSSART, Natalie (dir.), Agrégation de Lettres 2023-2024. Kalidasa, *Śakuntalā au signe de reconnaissance* ; William Shakespeare, *Le Songe d'une nuit d'été* ; Luigi Pirandello, *Comme tu me veux*, Paris, Ellipses, à paraître.

BRUNEL, Pierre, *La Dissertation de littérature générale et comparée*, Armand Colin, 1996. ([Nantes BU](#) 808.07 BRU).

BRUNEL, Pierre, MOURA, Jean-Marc, *Le Commentaire et la dissertation de littérature générale et comparée*, Armand Colin, 2014. ([Nantes BU](#) 808.07 BRU).

FRANCO, Bernard, *La Littérature comparée : histoire, domaines et méthodes*, Paris, Armand Colin, 2016. ([Nantes BU](#) 809 FRA L).

2. Théâtre

LARTHOMAS, Pierre, *Le Langage dramatique*, Paris, PUF, 1980 (1972). ([Nantes BU](#) 808.2 LAR [Censive](#) 809.2 LAR).

UBERSFELD, Anne, *Lire le théâtre I*, Paris, Belin, « Lettres Sup », 1996 (1977) ([Nantes BU](#) 808.2 UBE)

UBERSFELD, Anne, *Lire le théâtre III. Le Dialogue de théâtre* Paris, Belin, « Lettres Sup », 1996. ([Nantes BU](#) 808.2 UBE).

3. Kālidāsa

Théâtre indien

BANSAT-BOUDON, Lyne, « Définitions indiennes du genre théâtral », dans Nalini Balbir (éd.), *Genres littéraires en Inde*, Paris, Presses de la Sorbonne nouvelle, 1994, p. 195-217. ([Nantes BU](#) XG 479068).

BANSAT-BOUDON, Lyne, « Théâtre sanskrit », dans Michel Corvin (éd.), *Dictionnaire encyclopédique du théâtre*, Paris, Bordas, 1991, p. 423-424. ([Nantes BU](#) 808.2 COR).

BANSAT-BOUDON, Lyne, *Poétique du théâtre indien. Lectures du Nāṭyasāstra*, Paris, École Française d'Extrême-Orient, 1992. [Présentation et commentaire d'un traité classique sur le théâtre indien]. ([Nantes BU](#) W 153513).

KEITH, Arthur, Berriedale, *The Sanskrit Drama*, London, Oxford University Press, 1970 (1^{ère} éd. en 1924). En ligne (<https://ia800504.us.archive.org/11/items/SanskritDrama-KeithA.Berriedale/SanskritDrama-KeithA.Berriedale1924.pdf>).

LEVY Sylvain, *Le Théâtre indien*, Paris, Bibliothèque de l'École des Hautes Études, 1963. En ligne sur Gallica, tome 1 (<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k261096/f4.item>)

et tome 2 (<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k26110d?rk=21459;2#>)

Śakuntalā

BANSAT-BOUDON, Lyne, *Théâtre de l'Inde ancienne* [comprenant *Śakuntalā*], Paris, Gallimard, « Bibliothèque de La Pléiade », 2006. ([Nantes BU](#) 891.2 TH, [BM](#)). [Consulter introduction, notice et notes]

LE BLANC, Claudine, « L'Inde à l'aune romantique. Avatars de l'histoire de *Sakuntala* dans la littérature

française », dans Véronique Gély, Jean-Marc Moura, Joelle Prunghaud, Evanghelia Stead (éd.), *Les Littératures européennes et les mythologies lointaines*, Lille, Presses de l'Université Charles-de-Gaulle-Lille 3, 297 p., 2006. ([Nantes BU](#) XA 499681).

LE BLANC, Claudine, « Naissance de la littérature sanskrite en France : la traduction de *Shakuntalâ* de Kâlidâsa par Antoine-Léonard de Chézy en 1830 », dans Christine Lombez (éd.), *Traduire en langue française en 1830*, Arras, Artois Presses Université, « Traductologie », 2020. [En ligne](#) (<https://books.openedition.org/apu/4811>). ([Nantes BU](#) 418.02 LOM).

Inde classique

ANGOT, Michel, *L'Inde classique*, Paris, Les Belles lettres, 2001. ([Nantes BU](#) 954 ANG ou IN 268, [BM](#) 954 ANG)

DANIELOU, Alain, *Mythes et dieux de l'Inde*, Paris, Flammarion, « Champs », 1994. ([Nantes BU](#) S 229790)

FILLIOZAT, Jean, RENOU, Louis *et al.*, *L'Inde classique*, tome 1 [*Manuel des études indiennes*] ([Nantes BU](#) 891.4 REN ou IN 461), Paris, Maisonneuve, 2004 et tome 2 ([Nantes BU](#) 891.4 REN ou IN 462) : Paris, École française d'Extrême-Orient, « Réimpressions », 2013 (paru pour la première fois entre 1947 et 1949).

FILLIOZAT, Jean, *Les Philosophies de l'Inde*, Paris, PUF, « Que sais-je ? », 2012. ([Nantes BU](#) en ligne).

4. Shakespeare

Autres éditions du Songe et autres pièces de Shakespeare

SHAKESPEARE, William, *Le Songe d'une nuit d'été*, édition bilingue, traduction de Jean Malaplate, dans Michel Grivelet et Gilles Monsarrat (éd.), *Shakespeare, Comédies*, tome 1, Robert Laffont, « Bouquins », 2000. ([Nantes BU](#))

SHAKESPEARE, William, *Comédies : I*, édition de Jean-Michel Desprats, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade ». [Consulter introduction et notes]. ([Nantes BU](#) 822 SHA et Censive PL820 SHA com (1)).

SHAKESPEARE, William, *A Midsummer Night's Dream*, édition de Harold F. Brooks, Arden Shakespeare, 2nd series, 1979. [En ligne](#) : (<http://shakespeare.mit.edu/midsummer/index.html>).

Extraits vidéo de mises en scène sur [Global Shakespeares](#).

Illustrations classiques de la pièce sur [Shakespeare Illustrated](#).

Biographie de Shakespeare

GREENBLATT, Stephen, *Will le Magnifique*, Paris, Flammarion, 2014. ([Nantes BU](#) 822 SHA G).

Théâtre de Shakespeare

LAROCHE, François, *Shakespeare et la fête. Essai d'archéologie du spectacle dans l'Angleterre élisabéthaine*, Paris, PUF, 1988. ([Nantes BU](#) 822 SHA L).

LEGGATT, Alexander, *Shakespeare's Comedy of Love*, London, Routledge, 1990 (1974). ([Nantes BU](#) 822 SHA L).

Le Songe d'une nuit d'été

DUTTON, Richard, *A Midsummer Night's Dream*, London, Macmillan, "New Casebook", 1996. ([Nantes BU](#) 822 SHA M).

GHEERAERT-GRAFEUILLE, Claire, VIENNE-GUERIN, Nathalie (éd.), *Autour du Songe d'une nuit d'été*, Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003. Dont : VENET, Gisèle, « *Le Songe d'une nuit d'été* : une esthétique maniériste ? ». ([Nantes BU](#) 822 SHA G).

ISELIN, Pierre, MOREAU, Jean-Pierre (éd.), *Le Songe d'une nuit d'été* et *La Duchesse de Malfi*, Limoges, Université de Limoges, « Trames ». Dont : LAROCHE François, « Masque et antimasque dans *A Midsummer Night's Dream* ». ([Nantes BU](#) 822.3 SON et Censive LCC SON 8363).

KEHLER, Dorothea (eds), *A Midsummer Night's Dream. Critical Essays*, New York, Garland, 1998. ([Nantes BU](#) 822 SHA K).

KOTT, Jan, « Titania et la tête d'âne », dans *Shakespeare notre contemporain*, Juillard, 1965 (1964). ([Nantes BU](#) 822 SHA).

LANGFORD Larry, « The Story shall be changed: The Senecan sources of *A Midsummer Night's Dream* », *Cahiers élisabéthains*, 25, 1984. ([Nantes BU](#), [BnF](#)).

LAROCHE François, VIAL, Claire, *A Midsummer Night's Dream*, Paris, Bréal, « Amphi anglais », 2002. ([Nantes](#)

[BU 822 SHA L](#))

SCHWARTZ-GASTINE, Isabelle, *A Midsummer Night's Dream*, Paris, Armand Colin, CNED, 2002. ([Nantes BU 822 SHA S](#)).

SUHAMY, Henri, *A Midsummer Night's Dream*, Ellipses, 2002. ([Nantes BU](#) ou [ici 822 SHA S](#)).

SURIC, Christine (éd.), *Lecture d'une oeuvre : A Midsummer Night's Dream*, éditions du Temps, 2002. ([Nantes BU 822 SHA S](#)).

Approches anthropologiques

GIRARD, René, *Les Feux de l'envie*, Paris, Grasset, 1990. ([Nantes BU 822 SHA G](#) ou [Censive 820 SHA G](#)).

GREENBLATT, Stephen, *Shakespearean Negotiation: The Social Circulations of Social Energy in Renaissance England*, Berkeley, University of California Press, 1968. ([Nantes BU 822 SHA G](#)).

5. Pirandello

Autres écrits de Pirandello

PIRANDELLO, Luigi, *Amours sans amour : nouvelles*, Arles : Actes Sud, 1998. ([Nantes BU XI 553821](#)). [Sélection de nouvelles en lien avec la pièce].

PIRANDELLO, Luigi, *Écrits sur le théâtre et la littérature : l'humour tragique de la vie*, Paris, Gallimard, « Folio Essais », 1990. ([BU Nantes 852.912 PIR](#), [BM 852 PIR](#)).

PIRANDELLO, Luigi, *Lazarro, Come tu mi vuoi*, Milano, Mondadori, « Tutte le opere di Luigi Pirandello », 1993. ([Nantes BU 852 PIR](#)). [Pour lire la pièce en italien].

PIRANDELLO, Luigi, *Nouvelles complètes*, Paris, Gallimard, « Quarto », 2000. ([Nantes BU 853 PIR](#), [BM R PIR](#))

PIRANDELLO, Luigi, *Théâtre complet* [comprenant *Comme tu me veux*], Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1985. ([Nantes BU 852 PIR](#) ou X 23 (324), [BM](#)). [Consulter introduction et notes].

Biographie de Pirandello

CAMILLERI, Andrea, *Pirandello. Biographie de l'enfant échangé*, Flammarion, 2000. ([BM 850 PIR](#)).

Littérature italienne

BEC, Christian, LIVI, François, *La Littérature italienne*, Paris, PUF, « Que Sais-je ? », 2010. ([Nantes BU](#), en ligne).

Théâtre de Pirandello

ALBERTI, Alberto Cesare, *Il Teatro nel fascismo : Pirandello e Bragaglia documenti inediti negli archivi italiani*, Roma, Bulzoni, « Biblioteca teatrale », 1974. ([Nantes BU 854 ALB](#)).

DUMUR, Guy, *Luigi Pirandello : dramaturge*, Paris, L'Arche, 1955 ([BM](#)) et 1967 ([Nantes BU X 11094](#)).

GENOT Gérard, *Pirandello : 1867-1967*, Paris, Lettres modernes-Minard, « Situation », 1968. ([Nantes BU X 425 \(14\)](#) ou Censive : 850 PIR G ou LCC PIR 10953 US)

GENOT Gérard, *Pirandello : un théâtre combinatoire*, Nancy, Presses universitaires de Nancy, 1993. ([Nantes BU 852 PIR G](#)).

JONARD, Norbert, *Introduction au théâtre de Luigi Pirandello*, Paris, PUF, « Écrivains », 2017. ([Nantes BU](#) en ligne).

TARMO, Kunnas (éd.), *Des intellectuels européens face à la montée du fascisme et du national-socialisme : leur soutien et leur engagement, 1921-1945*, Le Vaumain, Nouvelles Éditions Latines, 2019. ([Bibliothèque CRHIA CO 4417](#)).

Seconde question : « Romans du “réalisme magique” » (M. Philippe POSTEL)

Descriptif

Le cours porte sur trois romans qui épousent la trame historique d'un pays traversant une phase de construction ou de reconstruction : la Colombie qui tente de s'émanciper des dominations coloniales et

néocoloniales, l'Inde qui invente son indépendance, la Chine qui traverse l'époque maoïste et se convertit à l'économie de marché.

Les principaux enjeux concernent :

- L'inscription dans un courant dont on considère que le roman de Márquez est le « prototype » (mais on peut penser à bien d'autres romans antérieurs comme *Le Tambour* de Günter Grass, 1959), courant qui a priori s'inscrit dans une culture et un espace précis (thèse d'Alejo Carpentier), mais qui a gagné le monde entier, en particulier des littératures dites « périphériques » : il s'agira donc de s'interroger sur la pertinence de la dénomination « réalisme magique » concernant les deux romans indien et chinois ;
- Les liens entre le roman et l'histoire envisagée sur une durée assez longue (plusieurs décennies et plusieurs générations) ;
- L'usage romanesque des mythes locaux ou croyances locales ;
- De multiples enjeux littéraires autour du roman moderne (*mimésis*, fantastique, poésie, jeux métaleptiques, etc.) et de la philosophie (vérité objective et vérités subjectives, individu et collectivité, etc.).

Bibliographie

En dehors de la lecture des trois romans (déjà volumineux) qui est un préalable, on peut lire :

Bibliographie générale

SCHEEL, Charles W., *Réalisme magique et réalisme merveilleux. Des théories aux poétiques*, Paris, L'Harmattan, 2005. [1ère partie retraçant l'histoire des expressions « réalisme magique » et « réalisme merveilleux », définies l'une par rapport à l'autre dans une visée narratologique et non culturaliste].

On peut aussi consulter certains articles d'une mise au point assez ancienne, mais en français :

WEISGERBER, Jean (dir.), *Le Réalisme magique. Roman, peinture, cinéma*, Lausanne, Éditions L'Âge d'homme, 1987. [En particulier : l'histoire de la notion (Weigerber, p. 11-22) et la conclusion (Weisgerber, p. 214-218) ; une approche sociologique (Govaert, p. 233-244)].

Sinon, en anglais :

FARIS, Wendy B. et ZAMORA, Lois Parkinson (dir.), *Magical Realism. Theory, History, Community*, Durham, Duke University Press, 1995. [Textes fondateurs du courant : Franz Roh (1925), mais à partir de la traduction en espagnol, parue dans *Revista de occidente* (1927), Alejo Carpentier (le prologue de 1949 de *Le Royaume de ce monde*, mais dans une version révisée de 1967) et la conférence de 1975 publiée en 1981 sous le titre *La novela hispanoamericana en vísperas de un nuevo siglo*), Angel Flores (1954), Luis Leal (1967), Amaryll Chanady (1985) ; Stephen Slemon ; plusieurs articles sur Rushdie ; un index utile].

BOWERS, Maggie Ann, *Magic(al) Realism*, London et New York, Routledge, « The New Critical Idiom », 2004. [Conçu comme un guide pour se repérer, mais ne traite pas des domaines asiatiques, sinon de la romancière américaine d'origine chinoise Maxine Hong Kingston].

Gabriel García Márquez

AUBES, Françoise (dir.), *Gabriel García Márquez - Cent ans de solitude - Fondations, héritages et crises*, Paris, Ellipses, 2009 [14 articles].

CYMERMAN, Claude, Fell, Claude, *La Littérature hispano-Américaine de 1940 à nos Jours*, Paris, Nathan, « Université », 2001.

LEPAGE, Caroline *Lire Cent ans de solitude - Voyage en pays macondien*, Paris, PUF, 2008.

MINAUDIER, Jean-Pierre, *Histoire de la Colombie de la conquête à nos jours*, Paris, L'Harmattan, coll. « Horizons Amériques latines », 1997.

Salman Rushdie

BOIVIN, Michel, *Histoire de l'Inde*, Paris, PUF, « Que Sais-je ? », 2001.

COUSSY, Denise, *Le Roman indien de langue anglaise*, Paris, Karthala, « Lettres du sud », 2004, [en particulier : « Rushdie le Magnifique », p. 49-109].

GRANT, Damian, *Salman Rushdie romancier*, Lille, Presses Universitaires du Septentrion, 2014.

LE BLANC, Claudine, *Histoire de la littérature de l'Inde moderne. Le roman, XIX^e-XX^e siècle*, Paris, Ellipses, coll. « Littérature des cinq continents », 2006.

En anglais :

GURNAH, Abdulrazak (dir.), *The Cambridge Companion to Salman Rushdie*, Cambridge, Cambridge University Press, 2007.

Yan Lianke

BERGERE, Marie-Claire, BIANCO, Lucien, DOMES Jürgen (dir.), *La Chine au XX^e siècle*, Paris, Fayard, tome 2, 1990. [Ouvrage de référence jusqu'à Tian'anmen (1989) non compris].

CAMUS, Albert, *Le Mythe de Sisyphe*, Paris, Gallimard, « Folio Essais », 1985 [1942].

DUTRAIT, Noël, *Petit Précis à l'usage de l'amateur de littérature chinoise contemporaine (1976-2001)*, Arles, Philippe Picquier, 2002. [Retrace l'histoire de la littérature chinoise contemporaine].

DUZAN, Brigitte, *Blog* ([lien](#)). [De nombreux posts sont consacrés à Yan Lianke et à ses écrits].

GENTELLE, Pierre (dir.), *Chine, peuples et civilisation*, Paris, La Découverte, 2004. [Synthèse sur les cadres à la fois anciens mais évolutifs de la culture chinoise par des spécialistes].

GIAFFERRI-HUANG, Xiaomin, *Le Roman chinois depuis 1949*, Paris, Presses Universitaires de France, 1991. [En particulier, Quatrième partie, « La nouvelle période (1976-1990) », p. 167-279].

POSTEL, Philippe, « Entre ciel et terre : l'homme et la nature dans les romans de Yan Lianke », dans Postel Philippe (dir.), *Imaginaires de l'environnement en Asie (Inde, Chine, Taïwan)*, *Atlantide*, n° 10, 2020, p. 82-127. ([lien](#)).

YAN, Lianke, *À la découverte du roman*, traduit par Sylvie Gentil, Arles, Philippe Picquier, 2017 [Réflexion sur le réalisme et ses alternatives romanesques, dont le « mythoréalisme »].

YAN, Lianke, *Songeant à mon père*, traduit par Brigitte Guilbaud, Arles, Philippe Picquier, « Picquier poche », 2017. [Fragments autobiographiques portant sur la relation de Yan Lianke avec son pays natal, sa famille et son père].

ZHANG, Yinde, *Le Monde romanesque chinois au XX^e siècle*, Paris, Honoré Champion, « Littérature générale et comparée », 2003. [Ne mentionne pas Yan Lianke mais fournit le contexte littéraire dans lequel s'inscrit le romancier].

En anglais :

MORATTO, Riccardo, HOWARD Yuen Fung Choy (eds), *The Routledge Companion to Yan Lianke*, New York, Routledge, 2022. [Premier ouvrage collectif dans une langue européenne sur l'œuvre de Yan Lianke, comportant des préfaces et 32 articles assortis chacun d'une bibliographie, écrits par des chercheurs du monde entier. Lire en particulier la première partie].

III – EPREUVES DE GRAMMAIRE ET STYLISTIQUE

L'épreuve d'ancien français, ou « texte antérieur à 1500 » (Mme Élisabeth GAUCHER-REMOND)

Fabliaux du Moyen Âge, édition bilingue de Jean Dufournet, Paris, Flammarion, GF, 2014 : IV. « – De Haimet et de Barat », p. 62-88 ; VI. « – Du bouchier d'Abeville », p. 100-128 : XIII. « – Du segretain moine », p.192-232.

Avant le début des séances, il sera utile de reprendre les cours d'ancien français que vous pouvez avoir suivis durant les années précédentes et d'y ajouter progressivement, pour approfondir votre préparation, l'utilisation des ouvrages mentionnés ci-dessous.

La préparation des fiches de lexicologie et des questions grammaticales repose sur des relevés d'occurrences, que vous préparerez au fil de vos (re)lectures des extraits au programme.

TRADUCTION

Pour réserver le maximum de temps aux exercices grammaticaux, il conviendra de préparer à l'avance les extraits commentés en cours et de noter les passages qui vous semblent difficiles à comprendre et/ou à analyser : une attention particulière leur sera accordée. En vous aidant de la traduction éditée, analysez le texte dans sa langue originelle (identifications morphologiques, constructions syntaxiques).

LEXICOLOGIE

Je vous conseille de reprendre toutes les fiches de lexicologie médiévale dont vous disposez déjà. La liste sera complétée et adaptée en fonction des occurrences significatives dans le texte au programme.

Manuels de fiches :

ANDRIEUX-REIX, Nelly, *Ancien français - fiches de vocabulaire*, Paris, PUF, coll. « Études littéraires », 2004.

BERTRAND, Olivier - MENEGALDO, Silvère, *Vocabulaire d'ancien français - fiches à l'usage des concours*, Paris, Armand Colin, 2006.

GOUGENHEIM, Georges, *Les mots français dans l'histoire et dans la vie*, Paris, Picard, 1990.

GUILLOT, Roland, *L'épreuve d'ancien français aux concours. Fiches de vocabulaire*, Champion, 2008.

HELIX, Laurence, *L'épreuve de vocabulaire d'ancien français, Fiches de sémantique*, coll. « Parcours méthodique », Paris, Éditions du Temps, 1999.

Dictionnaires historiques et étymologiques (pour des recherches complémentaires) :

BLOCH, Oscar - WARTBURG, Walther von, *Dictionnaire étymologique de la langue française*, Paris, PUF, 1989.

REY, Alain et alii, *Dictionnaire historique de la langue française*, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1998.

QUESTIONS GRAMMATICALES

OUVRAGES GENERAUX

BURIDANT, Claude, *Grammaire nouvelle de l'ancien français*, Paris, SEDES, 2000.

HELIX Laurence, *L'ancien français. Morphologie, syntaxe et phonétique. Fiches synthétiques. Conseils pour apprendre. Exercices et corrigés*, A. Colin, 2018.

JOLY, Geneviève, *Précis d'ancien français*, Paris, Armand Colin, 1998.

MOIGNET, Gérard, *Grammaire de l'ancien français, Morphologie - Syntaxe*, Paris, Klincksieck, 1988.

À consulter sur le site de la Bibliothèque Universitaire : [Grande Grammaire Historique du Français \(GGHF\) \(degruyter.com\)](http://degruyter.com)

Manuels traitant spécifiquement des questions de l'épreuve :

MORPHOLOGIE

ZINK, Gaston, *Morphologie du français médiéval*, Paris, PUF, 1989.

SYNTAXE

MENARD, Philippe, *Syntaxe de l'ancien français*, Bordeaux, Bière, 1994.

SOUTET, Olivier, *Études d'ancien et de moyen français*, Paris, PUF, 1992.

PHONETIQUE ET GRAPHIES

LABORDERIE, Noëlle, *Précis de phonétique historique*, Paris, A. Colin, coll. 128 Lettres, 2005
à compléter par :

JOLY, Geneviève, *Précis de phonétique historique du français*, Paris, Armand Colin, 1995.

JOLY, Geneviève, *Fiches de phonétique*, Paris, Armand Colin, 1999.

LEONARD, Monique, *Exercices de phonétique historique avec des rappels de cours*, Paris, Armand Colin, coll. Fac. Lettres, 2004.

PARUSSA Gabriella et CAZAL Yvonne, *Introduction à l'histoire de l'orthographe*, Paris, Armand Colin (coll. « Coursus »), 2015.

ZINK, Gaston, *Phonétique historique du français*, Paris, PUF, 1986.

Enfin, pour vous familiariser avec l'épreuve, il est indispensable de se reporter aux rapports de jurys d'agrégation (en ligne à partir de 2003).

La BU Lettres et la BU Censive possèdent aussi des manuels regroupant des sujets antérieurs, comme Ambroise QUEFFELEC et Roger BELLON, *Linguistique médiévale. L'épreuve d'ancien français aux concours*, Paris, Colin, 1995.

Des publications spécifiques sur le programme de la session 2023 verront le jour dans les mois qui viennent (éditions Atlande, Ellipses) : leur utilisation sera indispensable en complément des cours.

L'épreuve de français moderne, ou « texte postérieur à 1500 »

Conseils généraux

Deux manuels très utiles :

RIEGEL Martin, PELLAT Jean-Christophe, RIOUL René, *Grammaire méthodique du français*, PUF, 1994. (À ne pas lire de façon linéaire, mais à travailler notamment à partir de l'index : phrase, phrase simple, phrase complexe, groupe nominal...)

BUFFARD-MORET Brigitte, *Introduction à la stylistique*, coll. 128.

Comme tout (ou presque) repose sur l'usage d'un métalangage pertinent, la meilleure façon de se préparer à l'épreuve de grammaire/stylistique est la suivante :

1) Lire les cinq derniers rapports du jury, disponibles en ligne sur le site du Ministère de l'éducation nationale (en commençant par le plus lointain).

2) Lire « activement » les corrigés, c'est-à-dire ne pas les lire trop tôt : prendre le temps, face à chaque question d'imaginer les termes savants qui pourraient être utilisés. Vérifier.

3) Dresser la liste des termes techniques inconnus et chercher leur(s) définition(s) dans les ouvrages savants.

Il faut travailler par soi-même en grammaire : c'est-à-dire rédiger des fiches de grammaire portant sur toutes les questions importantes de syntaxe = définition du problème, critères de définition, et donc d'analyse... Pour cela, vous pouvez aussi vous aider des *100 fiches pour comprendre la linguistique* de Gilles SIOUFFI et Dan VAN RAEMDONCK (Bréal, 1999).

Autres grammaires utiles :

LE GOFFIC Pierre, *Grammaire de la phrase française*, Hachette sup, 1993.

FOURNIER Nathalie, *Grammaire du français classique*, Paris, Belin, 1998.

Ouvrage de remise à niveau, de réflexion didactique et d'exposés d'analyses :

TOMASSONE, R., *Pour enseigner la grammaire*, Delagrave, 1996. C'est l'ouvrage à lire et à travailler en premier lieu pour toute remise à niveau, et pour les « débutants ».

Une nouvelle grammaire vient de paraître, qui vous est spécifiquement destinée : *Le Grevisse de l'étudiant. Grammaire graduelle du français*, Cécile NARJOUX, De Boeck, coll. « Supérieur », 2018.

Lexicologie :

APOTHELOZ Denis, *La construction du lexique français*, Ophrys, 2002.

LEHMANN Alyse et MARTIN-BERTHET Françoise, *Introduction à la lexicologie, Sémantique et morphologie*, Dunod, 1998.

SEGUIN Jean-Pierre, *La Langue française du XVIII^e siècle*, Bordas, 1972.

Dictionnaires :

Trésor de la langue française (version numérique en accès libre) ; Furetière ; Richelet ; Dictionnaires de l'Académie (aussi tous disponibles en ligne, ce qui est un outil de travail extrêmement précieux). Ces dictionnaires seront vos compagnons essentiels de travail. En bibliothèque, en début et fin d'été, travailler à partir de l'introduction de L. Guilbert au *Grand Larousse de la langue française* (GLLF) : fiche sur le lexique construit, la relation de motivation... compléter avec le chapitre XVII « Morphologie grammaticale et lexicale » de la *Grammaire méthodique du français*.

Morpho-syntaxe :

(en plus de la GMF et de la grammaire Denis/Sancier-Château. À consulter ponctuellement)

FOURNIER Nathalie, *Grammaire du Français classique*, Belin, Sup. Lettres, 1998.

GARDES-TAMINES Joëlle, *Pour une grammaire de l'écrit*, Belin, 2004.

LE GOFFIC Pierre, *Grammaire de la phrase française*, Paris, Hachette, 1993.

MAINGUENEAU Dominique, *Précis de grammaire pour les concours*, Dunod, 1999.

SEGUIN Jean-Pierre, *L'Invention de la phrase au XVIII^e siècle*, Peeters, 1993.

WILMET Marc, *Grammaire critique du français*, Duculot, 1997.

Stylistique :

DUPRIEZ Bernard, *Gradus : Les procédés littéraires*, 10/18, 1980. [à avoir impérativement dans sa bibliothèque]

HERSCHBERG-PIERROT Anne, *Stylistique de la prose*, Belin Sup Lettres, 1993. [à consulter impérativement si vous n'êtes pas à l'aise en stylistique]

Conseils particuliers à chaque période

Grammaire et stylistique XVI^e siècle : Mme Louise MILLON-HAZO

Louise Labé, *Œuvres*, édition de Michèle Clément et Michel Jourde, Paris, Flammarion, GF, 2022
Programme restreint de grammaire : *Débat de Folie et d'Amour*, *Discours I à III*, *Sonnets*

La langue du XVI^e siècle comprend des spécificités accusées par la forme poétique d'une partie de l'œuvre au programme. Il vous faut d'abord vous familiariser avec cette écriture spécifique et la faire *sonner*. Je vous conseille vivement de lire à voix haute, en mettant le ton (ce qui implique de chercher à comprendre le sens des phrases) les sonnets de Louise Labé. Concernant le *Débat* en prose, de la même façon, il vous sera très utile de lire et de jouer ce texte dialogué, mettant en scène un procès sur les hauteurs de l'Olympe, à la manière des dialogues satiriques de Lucien de Samosate.

L'essentiel à faire pendant l'été est vraiment de lire et relire les *Œuvres*, crayon à la main, le plus souvent possible à voix haute, en respectant les règles de diction (à revoir impérativement si vous avez des lacunes). Lors de votre deuxième lecture, notez tout ce qui résiste à votre compréhension, vous pose question. Tâchez d'être actif-ve lors de vos lectures.

Pour vous familiariser avec la poésie de la Renaissance, vous lirez avec profit *Poésie et Renaissance* de François Rigolot (Seuil, 2002). Afin de mieux appréhender le contexte théorique de la poésie du XVI^e siècle, je vous recommande l'anthologie *Traité de poétique et de rhétorique de la Renaissance* (Le Livre de Poche, 2001). Pour découvrir la langue du XVI^e siècle, vous pouvez consulter les travaux de Marie-Madeleine Fragonard, *Introduction à la langue du XVI^e siècle* (Nathan Université, 1997, vraiment adapté à la préparation des concours) et de Mireille Huchon, *Histoire de la langue française* (Le Livre de Poche, 2003, plus généraliste). Si vous avez encore de l'énergie et de la motivation en cet été studieux, vous consulterez avec profit la *Grammaire du français de la Renaissance* de Sabine Lardon et Marie-Claire Thomine (Classiques Garnier, 2009). Pour la stylistique, les chapitres de Nathalie Dauvois et de Jean Vignes dans *l'Histoire de la France littéraire* (PUF, 2006) pourront guider vos premiers pas, respectivement, « Vers et prose à la Renaissance » et « lyrique à la Renaissance ».

Avant tout, prenez du plaisir et montrez-vous curieux-se !

Grammaire et stylistique XVII^e siècle : Mme Joséphine GARDON-GOUJON

Honoré d'Urfé, *L'Astrée*, Première partie, édition critique établie sous la direction de Delphine Denis, Paris, Honoré Champion, « Champion Classiques Littératures », n°18, 2011 : Livres I à V (p. 117-355).

Si seuls les cinq premiers livres de la première partie sont au programme, une lecture attentive au moins de la première partie, et si possible des deux suivantes éditées chez Honoré Champion, permettra de mieux saisir les enjeux linguistiques et stylistiques du roman. L'édition au programme propose un paratexte et des notes nourries sur les spécificités de la langue d'Honoré d'Urfé et l'on attend des étudiants d'être familier de ces informations paratextuelles. Une seconde lecture des livres au programme peut se faire crayon en main, en relevant les structures syntaxiques étonnantes ou récurrentes et en cherchant la définition du vocabulaire peu familier sur le site du CNRTL. De même, un relevé des particularités linguistiques et stylistiques des principales formes insérées (maximes, lettres, poèmes) permettra de préparer au mieux l'étude durant l'année.

Nous recommandons de se procurer et de ficher *La Grammaire méthodique du français* de M. RIEGEL, J. C. PELLAT et R. RIOUL, Paris, PUF. On pourra lire, en complément, le manuel d'Anne SANCIER-CHATEAU, *Introduction à la langue du XVII^e siècle*, t. 1 et t. 2, Paris, Nathan, « 128 », 1993, et consulter, sur des points précis, la *Grammaire du français classique* de Nathalie FOURNIER, Paris, Belin, 1998.

Pour une introduction à l'histoire de la langue classique, on consultera avec profit :

Lise GAUVIN, *La Fabrique de la langue, De François Rabelais à Réjean Ducharme*, Paris, Éditions du Seuil, 2004, chapitre II « L'usage de la parole de Rabelais à Montaigne » p. 37-68 et chapitre III « La langue classique » p. 69-118.

Nouvelle histoire de la langue française, dir. J. CHAURAND, Paris, Seuil, 1999, 4^e partie « La langue française aux XVII^e et XVIII^e siècles » par J.-P. Seguin, p. 225-344.

Alain REY, Frédéric DUVAL, Gilles SIOUFFI, *Mille ans de langue française*, Paris, Perrin, 2007, chapitre VI : « Enfin vinrent Malherbe et Marie de Gournay » par G. SIOUFFI, p. 591-763.

Grammaire et stylistique XVIII^e siècle : M. Frédéric CALAS

Prévost, *Histoire d'une Grecque moderne*, édition d'Alan J. Singerman, Paris, Flammarion, GF, 1990

Voici quelques conseils de lecture pour l'étude du programme :

- Grammaire :

RIEGEL Martin, PELLAT Jean-Christophe, RIOUL René, *Grammaire méthodique du français*, Paris, PUF, 1994.

CALAS Frédéric, ROSSI Nathalie, *Questions de grammaire pour les concours*, Ellipses, 2000, réédité et complété, 2010

- Stylistique :

CALAS Frédéric, *Leçons de stylistique*, A. Colin, Paris, 2021.

Un livret et une bibliographie détaillée vous seront envoyés à la rentrée.

Grammaire et stylistique XIX^e siècle : Mme Sibylle ORLANDI

Charles Baudelaire, *Écrits sur l'art*, édition de Francis Moulinat, Paris, Le Livre de Poche, « Classiques », 1992 : « Salon de 1859 » (p. 349-446).

Je vous invite à faire durant l'été plusieurs lectures du texte, crayon en main. Cette fréquentation vous permettra de vous familiariser avec l'ouvrage.

Si la première lecture est une « rencontre », les lectures suivantes peuvent s'enrichir de prises de notes. Vous pouvez, en marge, repérer les principales difficultés, mais aussi noter les éléments qui vous semblent importants sur les plans linguistique et stylistique. Je vous invite à établir un code (en utilisant par exemple des symboles ou des initiales qui correspondent à différents volets – Lexique / Morphologie / Syntaxe / Énonciation / etc.).

Comment procéder :

- faire des listes de vocabulaire (termes fréquemment repris, termes inconnus de vous, termes dont le sens a évolué) : à partir de cette liste, vous pourrez mener un travail de recherche plus approfondi (définition de différents dictionnaires ; étymologie ; morphologie) ;
- identifier les passages qui vous semblent particulièrement intéressants du point de vue de la langue ; chercher à comprendre pourquoi ils ont retenu votre attention ;

- identifier les éléments stylistiques saillants ;
- revoir certaines notions clés de l'analyse stylistique ;
- enfin, noter de manière systématique toutes les difficultés que vous rencontrez, de manière à pouvoir en discuter en cours.

Il est indispensable d'arriver à la rentrée avec des bases grammaticales solides (je vous renvoie aux conseils généraux).

Une bibliographie critique sera distribuée au début du cours.

Rappelez-vous que la première étape, essentielle et déterminante, est d'acquérir une connaissance précise, approfondie et personnelle du texte au programme, de manière à circuler avec aisance dans l'œuvre. Plus que la lecture d'articles critiques, cet été, je vous conseille donc de lire et de relire activement ces écrits baudelairiens, en vous posant des questions d'ordre linguistique et stylistique.

Grammaire et stylistique XX^e siècle : Mme Bérengère MORICHEAU-AIRAUD

Nathalie Sarraute, *Le Silence* (1967), édition présentée, établie et annotée par Arnaud Rykner, Paris, Gallimard, « Folio Théâtre », 1993, et *Pour un oui ou pour un non* (1982), édition présentée, établie et annotée par Arnaud Rykner, Paris Gallimard, « Folio Théâtre », 1999 : les deux pièces en entier.

Conseils de travail

1. lire et relire l'œuvre, dès que possible, et tout au long de l'année : la bonne connaissance de l'œuvre est primordiale, et c'est déjà l'occasion de relever les mots les plus saillants (fréquents et/ou signifiants et/ou mis en relief, notamment) pour chercher leur morphologie et leur sens,
2. lire les ressources bibliographiques, dès que possible, et tout au long de l'année,

Avant le début de la préparation

3. lire et relire les sujets et les rapports de jury des dernières années, et en noter les attendus, en prévoyant une fiche-méthode par question,
4. constituer et mémoriser les fiches de révision par notion de grammaire, en suivant les exemples de traitement donnés dans les rapports de jury, et en s'aidant des références bibliographiques ci-dessous.

Pendant la préparation

5. préparer chaque sujet avant qu'il ne soit traité en cours et, dès que possible, dans les conditions du concours : en 3 heures maximum et, toujours dans la mesure du possible, sans document d'appoint.
(NB avoir mémorisé les fiches sur les notions concernées par le sujet à traiter avant de faire ce dernier).

Bibliographie sélective relative à l'épreuve

Méthodologie

Rapports du jury du concours de l'agrégation, disponibles pour les cinq dernières sessions sur le site devenir.enseignant.fr

[URL :

https://www.devenirenseignant.gouv.fr/ressources?f%5B0%5D=contest_taxonomy%3A202&f%5B1%5D=resources_type%3A298&f%5B2%5D=sections_options%3A241 ; consulté le 16/06/23]

[La consultation des rapports de jury est impérative. Les éléments de correction proposés sont une trame utile pour la constitution des fiches sur chaque notion de grammaire, même s'ils demeurent liés à un sujet particulier, à un texte/corpus d'occurrences spécifique, et qu'il faut les compléter en conséquence.]

Le volume que les éditions Ellipses et les éditions Atlande consacrent respectivement à cette épreuve sera utile.

Lexicologie

LEHMANN, Alise, MARTIN-BERTHET, Françoise, *Lexicologie. Sémantique, morphologie, lexicographie*, Armand Colin, coll. « Cursus », 2018. [disponible sur Cairn]
Trésor de la Langue Française (abrégé en TLF_i) [disponible en version électronique]

Grammaire

NARJOUX, C., *Le Grevisse de l'étudiant. Grammaire graduelle du français (Capes et agrégation Lettres)*, Louvain-la-Neuve, De Boeck Supérieur, [1^{re} éd. 2018] 2021.
[Cette publication est faite pour vous, agrégatifs !]
RIEGEL, Martin, PELLAT, Jean-Christophe, RIOUL, René, *Grammaire méthodique du français*, PUF, [1^{re} édition : 1994] 2021.
[C'est la grammaire de référence.]

Stylistique

DÜRRENMATT, J., *Stylistique de la poésie*, Belin, 2005.
HERSCHBERG PIERROT, A., *Stylistique de la prose*, Belin, 1993.
[Ce sont des ouvrages de référence, qui offrent des exemples d'analyse stylistique.]

Bibliographie sélective relative à l'œuvre

Elle vous sera adressée au plus tard à la rentrée, avec les sujets que nous traiterons ensemble au cours des séances.

IV – LATIN, GREC et LANGUES VIVANTES

Latin, grec

Une préparation régulière et intensive pour l'épreuve de version latine ou de version grecque sera assurée par un enseignant du département de Lettres anciennes.

Version grecque : mutualisation avec les cours de L3 ou M1 de Lettres Classiques : **M. Simon CAHANIER, Mme Anne MORVAN**

Ce cours vise à consolider les connaissances lexicales et grammaticales des étudiants pour les aider à traduire, avec l'appui du dictionnaire, des textes qui seront représentatifs des principaux genres littéraires grecs (épopée, poésie didactique, tragédie, comédie, histoire, dialogue, fable, roman), tels qu'ils sont proposés au concours.

On procédera par alternance entre une séance dédiée à la correction d'une version traduite intégralement par l'étudiant et évaluée par l'enseignant, et une séance consacrée à de la traduction improvisée, des révisions de vocabulaire, et à l'étude de points de grammaire et de syntaxe.

Outils de référence :

A. BAILLY, *Dictionnaire Grec Français*, Hachette, 1950.

Ph. GUIARD & Ch. LAIZE, *Lexique grec pour débiter*, Ellipses, 2012.

J. ALLARD & E. FEUILLATRE, *Grammaire grecque*, Hachette.

E. RAGON & A. DAIN, *Grammaire grecque*, De Gigord.

M. BIZOS, *Syntaxe grecque*, Vuibert, 1961(consultables en bibliothèque).

Version latine : M. Bernard MINEO et M. Simon CAHANIER

L'objectif de ce cours est de préparer à l'exercice de version latine à l'agrégation de Lettres modernes. Il vise à consolider votre capacité à traduire efficacement un texte tel que ceux proposés au concours. La formation repose sur des versions à réaliser tous les quinze jours, qui seront notées et corrigées collectivement en cours. Les versions proposées, en prose et en poésie, sont représentatives de genres et d'époque variés et brossent un panorama de la littérature latine. Chacune est choisie de manière à travailler de manière ciblée un point de grammaire ou de syntaxe qui pose régulièrement des difficultés. Les séances intermédiaires seront consacrées à des exercices de traduction improvisée et à l'analyse approfondie d'aspects spécifiques de la langue latine.

Outre le dictionnaire Latin-Français de F. GAFFIOT (en version complète, la date d'édition est sans importance), il est nécessaire de posséder une grammaire et, éventuellement, une syntaxe latine, au choix. La syntaxe latine d'A. ERNOUT et F. THOMAS est recommandée.

Langues vivantes

Les étudiants bénéficieront d'une préparation à l'épreuve de version de langue vivante dans les quatre langues suivantes : anglais, espagnol, italien, allemand.

Anglais : Mme Claire PARIS, M. Shane LILLIS

« Version et commentaire » :

- Versions : textes littéraires en langue anglaise.
- Commentaire et analyse: nous étudierons, en anglais, les versions travaillées.

Cadrage méthodologique : l'acquisition d'une grammaire sera vivement recommandée dès le L1, et accompagnera l'étudiant durant toute sa formation y compris durant le Master. Il sera demandé de s'appuyer sur le livre *English Grammar in Use*, Raymond MURPHY qui propose nombre d'exercices sur les points grammaticaux les plus divers.

Pour vous entraîner à la version :

CHUQUET Hélène, PAILLARD Michel, *Approche linguistique des problèmes de traduction anglais-français*, Ophrys, 1989.

GRELLET Françoise, *Initiation à la version anglaise*, Hachette Supérieur, 2014.

VINCENT-ARNAUD Nathalie, SALBAYRE Sébastien, *La version anglaise : lire, traduire, commenter*, Ellipses, 2012.

VINET J.-P., DALBERNET J., *Stylistique comparée du français et de l'anglais*, Didier, 1968.

Seront déposés sur Madoc avant la rentrée des conseils, une bibliographie, un résumé des principaux procédés de traduction et des textes à préparer pour la rentrée.

Espagnol : M. Frédéric GRACIA

Pour vous entraîner à la version en espagnol, deux manuels vous sont recommandés :

OROBON Marie-Angèle (*et al.*), *Version espagnole moderne : du XIX^e siècle à nos jours*, Paris, PUF, 2010.

DEGUERNEI (*et al.*), *La version espagnole - Licence / Concours*, Paris, Armand Colin, 2005.

Des révisions grammaticales et lexicales pourraient également faire partie d'une bonne préparation estivale, notamment à partir de :

BEDEL Jean-Marc, *Nouvelle grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2017.

FREYSSSELINARD Éric, *Espagnol : vocabulaire thématique*, Paris, Ophrys, 2017.

Italien : Mmes Carine CARDINI-MARTIN, Aurélie GENDRAT-CLAUDEL

Indications bibliographiques

• Grammaires de l'italien : ouvrages de référence

CASSAGNE Marie-Line, *Les clés de l'italien moderne* [2004], Paris, Ellipses, 2010 (excellent manuel, rigoureux et fiable, clairement expliqué et très détaillé ; tient compte des usages actuels, riche en exemples d'emplois selon les contextes).

DARDANO Maurizio, TRIFONE Pietro, *La lingua italiana (Grammatica completa e rigorosa)* [1985], nouv. éd. *La nuova grammatica della lingua italiana*, Bologna, Zanichelli, 1997 (grammaire italienne très rédigée).

MARIETTI Marina, *Pratique de la grammaire italienne*, Paris [Nathan, 2002], A. Colin, 2005 (grammaire synthétique mais de niveau universitaire, précise sur des points délicats, orientée vers l'entraînement à la traduction littéraire).

PATOTA Giuseppe, *Grammatica di riferimento dell'italiano contemporaneo*, Milano, Garzanti Linguistica, 2006 (explications très fouillées ; prend en compte les évolutions récentes de la langue, excellent outil de référence).

SERIANNI Luca, *Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria* [1989], Torino, UTET, 2009 (ouvrage rigoureux qui fait autorité).

ULYSSE Odette et Georges, *Précis de grammaire italienne*, Paris, Hachette Éducation, 1988 (grammaire contrastive riche en exemples, exposé clair et méthodique, manuel de référence longtemps utilisé à l'université ; outil qui a fait ses preuves, même s'il appellerait quelques révisions)

• Grammaires du français

GIRODET Jean, *Dictionnaire Bordas des pièges et difficultés de la langue française* [1996], Paris, Bordas, édition numérique 2012 (utile en cas de doute sur une construction donnée ou un emploi particulier dans une langue surveillée).

GREVISSE Maurice, *Le bon usage* [13^{ème} éd. refondue par André Goosse, 1993], Paris, Duculot, 2016 (référence fondamentale pour toutes les subtilités et difficultés de la langue française, avec nombre d'exemples d'auteurs à l'appui).

RIEGEL Martin, PELLAT Jean-Christophe, RIOUL René, *Grammaire méthodique du français* [1994], Paris, Presses Universitaires de France, 7^{ème} édition revue et augmentée, 2009.

• Dictionnaires

- italien unilingue :

Il grande dizionario Garzanti della lingua italiana [1994], Milano, Garzanti, 2014.

ZINGARELLI Nicola, *Il nuovo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana* [1917], Bologna, Zanichelli, 2018 (dictionnaire recommandé pour l'épreuve de Version au concours de l'agrégation).

À consulter en ligne : *Il vocabolario Treccani* [1994], Roma, Istituto della enciclopedia italiana, 2015 : <http://www.treccani.it/vocabolario/> (dictionnaire de langue de référence, extrêmement détaillé pour chaque acception ; très utile pour vérifier le sens précis ou l'emploi particulier d'un terme dans un contexte donné, de même que pour apprendre des tournures idiomatiques)

- bilingues :

Le Robert et Signorelli. Dictionnaire français-italien, italien-français [1981], Paris, Dictionnaires Le Robert, 2003.

Il Garzanti nuova edizione Francese : francese-italiano, italiano-francese, Milano, Garzanti linguistica, 2006 (très riche en exemples d'acception selon les contextes et en tournures idiomatiques).

- français :

REY-DEBOVE Josette, REY Alain, *Le nouveau Petit Robert de la langue française* [1967], Paris, Dictionnaires Le Robert, 2019 (cf. aussi le *Robert* en plusieurs volumes).

À consulter en ligne : *Trésor de la langue française* (<http://www.cnrtl.fr/definition/>).

• Lexique

CAMUGLI Sébastien, ULYSSE Georges, *Les mots italiens*, Paris, Hachette, 1971 (pour un enrichissement lexical thématique en complément du travail sur les textes ; ouvrage utile pour des révisions de concours, riche en locutions).

ULYSSE Georges, ZEKRI Caroline, *Bescherelle. Italien. Le vocabulaire*, Paris, Hatier, 2009 (vocabulaire thématique, moderne, mais plus axé sur la communication ; listes de mots plutôt synthétiques ; orientation moins littéraire).

Il va de soi que le lexique se mémorise mieux en relation avec un texte, un auteur et dans un contexte donné.

• **Manuels de version**

BARBERO Fabio, *Entraînement au thème et à la version. Classes préparatoires, Licence, Master, Capes, Agrégation*, Paris, Ellipses, 2017 (pas le plus utile pour s'entraîner, car ne comporte que quelques très courts textes de version littéraire ; à consulter plutôt pour les commentaires sur les traductions proposées)

CASSAC Michel, CASSAC Isabelle, MILAN Serge, *Manuel de version italienne. Premier cycle de l'enseignement supérieur et classes préparatoires*, Paris, Ellipses, 2000 (très bon outil de niveau universitaire, textes classés par difficulté croissante, mais traduction fournie pour un tiers seulement des textes).

SCOTTO D'ARDINO Laurent, *100% version Italien - littérature et presse*, Paris, Ellipses, 2015 (manuel exploitable, à condition de privilégier les textes littéraires ; niveau de difficulté signalé par des astérisques, sans classement selon un ordre progressif ; traductions complètes commentées, mais de textes plutôt courts ; quelques soucis ponctuels de fiabilité, dont l'omission parfois de parties de phrases).

SCOTTO D'ARDINO Laurent, TERREAUX-SCOTTO Cécile, *Manuel de version italienne. Licence, Master, Concours*, Paris, Ellipses, 2008 (utile pour les textes de niveau concours traduits et commentés).

Quel que soit le manuel, des solutions alternatives de traduction restent bien sûr possibles pour certains passages des textes proposés.

Allemand : Mme Maiwenn ROUDAUT

Le cours de version allemande est mutualisé avec la version de concours des germanistes. Un entraînement régulier étant tout à fait essentiel, un texte à préparer sera distribué chaque semaine. Plusieurs devoirs sur table sont également inclus à la préparation.

Pour s'entraîner pendant l'été, il est conseillé de lire de l'allemand et de regarder les sujets et rapports mis en ligne par le jury du concours.

V - PREPARATION AUX ORAUX

La préparation aux principales épreuves orales pour l'admission (leçon ou explication de texte en littérature française ; commentaire d'un texte en littérature comparée) se fait dans le cadre du cours de chaque enseignant dès le mois de septembre, avec en sus un horaire spécifique réservé pour la période avril-mai, en vue d'un entraînement intensif durant cette période (10 h pour chaque programme de littérature française et 16 h pour chaque question de littérature comparée).

Par ailleurs, au second semestre,

- un volume horaire spécifique de 12 h sera consacré à la préparation de la deuxième épreuve (explication de textes sur programme de littérature française postérieure à 1500 avec exposé de grammaire), assurée par M. Jérémy SAGNIER ;

- un autre volume horaire spécifique de 12 h sera consacré à la préparation de la troisième épreuve (explication de textes hors programme), assurée par Mme Françoise RUBELLIN.

UE facultative « Validation de l'Engagement Étudiant » (VEE) en L3 ou M2

Afin de favoriser l'engagement bénévole des étudiants au service de la société et l'acquisition de compétences par ce biais, l'UFR Lettres et Langues, en accord avec les préconisations de Nantes Université et du Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, propose aux étudiants de toutes ses formations une **UE facultative en fin de cursus** (second semestre de la L3 pour les Licences, second semestre du M2 pour les Masters).

Ne sont concernés que les **engagements non rémunérés** sur le territoire national au service **d'associations à but non lucratif** (à l'exclusion d'associations confessionnelles ou d'associations incitant à la haine ou faisant l'apologie des discriminations), **l'engagement au service de l'université** (représentants élus dans des conseils centraux, fonctions principales des BDE par ex.), ou encore certains engagements rémunérés répondant à des critères particuliers de **service public** (ex. : sapeurs-pompiers volontaires).

Deux conditions doivent être réunies :

- qu'il s'agisse **d'engagements conséquents** (plus de 150 heures par an).
- que le **projet ait été présenté et approuvé par la commission VEE** de l'UFR se tenant en début d'année (mi-octobre).

Pour toute information, contacter : Stephanie.Taveneau@univ-nantes.fr ou consulter la page internet dont voici le lien : <https://lettreslangages.univ-nantes.fr/formations/validation-de-lengagement-etudiant>

La commission est souveraine quant à l'approbation ou non du projet, et peut examiner l'opportunité d'un aménagement d'études éventuellement demandé par le candidat.

La validation de cette UE facultative intervient en fin d'année après la présentation des justificatifs nécessaires et d'un **rapport d'activité succinct (2-3 pages)**. Aucune note n'est attribuée.

Cette validation donne concrètement le droit à une **bonification de la moyenne générale de 0,25 points** en fin de formation dans le cas standard (ou bonification de 0,5 points dans des cas exceptionnels : responsabilités nationales, engagements allant bien au-delà de 150 heures par an...). La bonification est automatiquement déclenchée par la validation de l'UE à la fin du second semestre de L3.

Cet engagement peut **avoir lieu à un niveau inférieur du cursus** mais n'est validé **qu'une seule fois au cours de la scolarité, en fin de formation** (L3 ou M2) :

Ex. Vous accomplissez une démarche VEE en cours de Licence 2 en présentant votre projet d'engagement bénévole en début d'année auprès de la commission qui l'approuve, et vérifie l'accomplissement du projet en fin d'année sur présentation des pièces justificatives (attestation et rapport) ; la trace de cet engagement sera conservée pour une validation reportée de l'UE facultative en fin de L3. Idem en cours de M1 pour une validation en fin de M2.



Département Lettres Modernes
UFR Lettres et Langues
Pôle Humanités

<https://www.univ-nantes.fr>